

樹木園境

Tree & Landscape
Map 地圖

增訂版

Augmented Edition

九龍中
(九龍城區)

Kowloon Central
(Kowloon City District)



<http://www.greening.gov.hk>

發展局 綠化、園境及樹木管理組

Greening, Landscape and Tree Management Section, Development Bureau



可掃描二維碼瀏覽網頁

Scan QR code to browse the website

引言

“**發**展局綠化、園境及樹木管理組於 2012 年首次出版《樹木園境地圖》系列，向市民介紹香港各區的綠化園境資產。

2025 年增訂版的《樹木園境地圖》旨在讓市民認識綠化園境的新資源，並欣賞及享受綠化空間與樹木帶來的樂趣。

隨著近年的城市發展及舊區活化，各區都增添和更新了不少綠化空間。近期落成的綠化空間在功能、景觀、生態等方面持續優化，並融入藍綠基建元素，以加強面對氣候變化的抗禦性，提升城市的宜居度和可持續發展，並以前瞻性的規劃及設計配合市民身心健康需要。

FOREWORD

The Greening, Landscape and Tree Management Section of the Development Bureau first published the "Tree and Landscape Map" in 2012, with the aim to promote the greening and landscape assets in different parts of Hong Kong to the general public.

The 2025 augmented edition to the "Tree and Landscape Map" aims to foster the understanding on these new green assets, as well as the appreciation and enjoyment by the general public brought by green spaces and trees.

Many green spaces have been formed or refurbished in various districts under recent urban development and renewal. These recently completed green spaces have been further optimised in terms of functionality, landscape quality and ecological consideration by integrating blue green infrastructure elements. The resilience against climate change and the livability and sustainability of the city as a whole has been enhanced. They are planned and designed with visions to address physical and mental health needs of the public. ”

目錄 CONTENT

九龍城區 Kowloon City District



啟德郵輪碼頭公園
Kai Tak Cruise Terminal Park



牛棚藝術公園
Cattle Depot Art Park



啟德體育園
Kai Tak Sports Park



啟德車站廣場
Kai Tak Station Square



啟德大道公園
Kai Tak Avenue Park



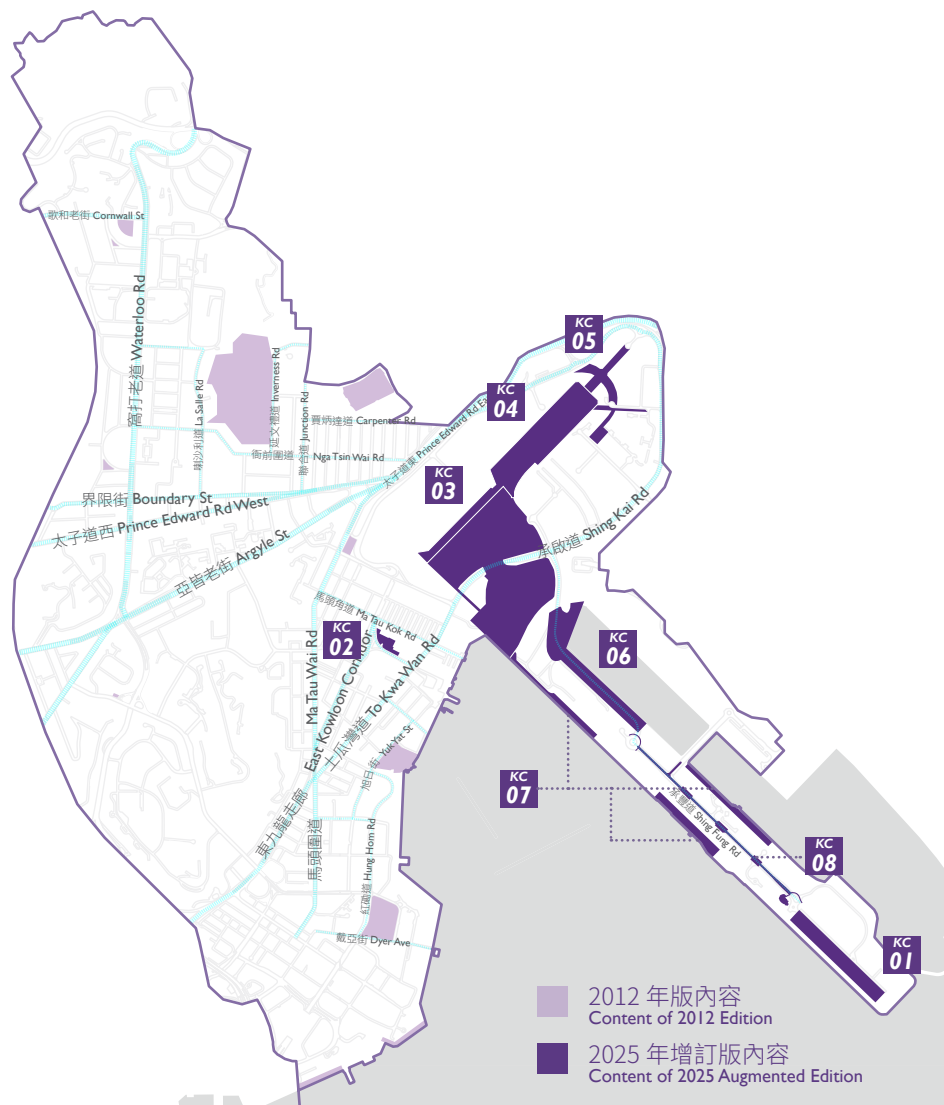
承豐道公園
Shing Fung Road Park



啟德海濱花園
Kai Tak Promenade



啟德空中花園
Kai Tak Sky Garden

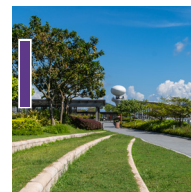


九龍城區 Kowloon City District

九龍城區的西面盛載著舊城面貌和豐富的歷史文化，而東面的前啟德國際機場在重建後亦逐漸形成嶄新的住宅、商業、體育及休閒娛樂區域。九龍城區的綠化空間展現了新舊交融的設計特色，結合動態、靜態及互動的遊樂設施，體現當區的獨特性和健康城市概念。

The Kowloon City district carries the fabrics of an old townscape with rich culture on the west. While on the eastern part, where the Kai Tak International Airport was once located, it is gradually transforming into a brand new residential, commercial, sports and recreational area. The green spaces in the Kowloon City district also showcase a blend of old and new design features, integrating active, passive and interactive recreational elements that embrace the area's uniqueness and the concept of a healthy city.

KC
01



啟德郵輪碼頭公園
Kai Tak Cruise Terminal Park

KC
02



牛棚藝術公園
Cattle Depot Art Park

KC
03



啟德體育園
Kai Tak Sports Park

KC
04



啟德車站廣場
Kai Tak Station Square

KC
05



啟德大道公園
Kai Tak Avenue Park

KC
06



承豐道公園
Shing Fung Road Park

KC
07



啟德海濱花園
Kai Tak Promenade

KC
08



啟德空中花園
Kai Tak Sky Garden



KC
01

啟德郵輪碼頭公園 *Kai Tak Cruise Terminal Park*

項目設計和執行由建築署及其項目團隊負責

Architectural Services Department (ArchSD) and their project team were responsible for the design and implementation of the project.

啟德郵輪碼頭公園位於啟德郵輪碼頭頂層平台，面積達 23,000 平方米，園內設有多項設施，包括中央草坪、水景花園及噴泉廣場等。公園擁有 360 度的環迴景致，香港島、維多利亞港及九龍的風景一覽無遺，平台上亦配以狼尾草以襯托飛鵝山及獅子山的壯麗景色。

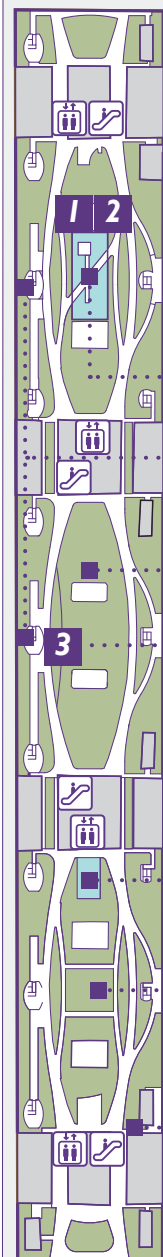
The Kai Tak Cruise Terminal Park is located at the rooftop of the Kai Tak Cruise Terminal. It covers an area of 23,000 m² with facilities including a central lawn, water garden and fountain plaza. The park offers spectacular 360 degrees panoramic views of Hong Kong Island, Victoria Harbour and Kowloon, as well as the stunning views of the nearby Kowloon Peak and Lion Rock complemented by the Purple Fountain Grass planted on the deck.

KC
01

啟德郵輪碼頭公園

Kai Tak Cruise Terminal Park

▲往承豐道方向
Direction to
Shing Fung Rd



啟德郵輪碼頭
Kai Tak Cruise
Terminal

升降機
Lift

扶手電梯
Escalator

水景花園
Water Garden

觀景平台
Viewing
Platform

中央草坪
Central Lawn

觀景台階
Viewing Steps

噴泉廣場
Fountain Plaza

公園廣場
Park Plaza

升旗平台
Flagpole
platform



睡蓮 @ 水景花園
Nymphaea tetragona (Pygmy water-lily)
@ Water Garden
花期 Flowering Period



錦繡杜鵑 @ 觀景平台
Rhododendron x pulchrum @ Viewing Platform
花期 Flowering Period



狼尾草 @ 中央草坪
Pennisetum alopecuroides
(Purple Fountain Grass) @ Central Lawn
花期 * Flowering Period*



* 修剪後亦會開花
* Flowering also after pruning



水景花園是園區之重點打卡位，池塘內種植了不同品種的濕地植物，為空曠的園景注入清涼感覺。沿着以木地板建造的小徑穿梭，能欣賞不同的觀賞植物。

The Water Garden is the main photo-taking spot of the park. Its pools help cooling the open landscape spaces and include a variety of aquatic plant species. Various ornamental plantings can be seen by strolling along the boardwalk.



寬闊的階梯鋪上綠草，形成了靈活的空間，訪客可以席地而坐，一邊觀賞海景一邊休息或野餐。Stone steps with wide lawn platforms provide casual seating areas for people to sit, picnic and enjoy the views of the Harbour.



KC
02

牛棚藝術公園

Cattle Depot Art Park

KC
02

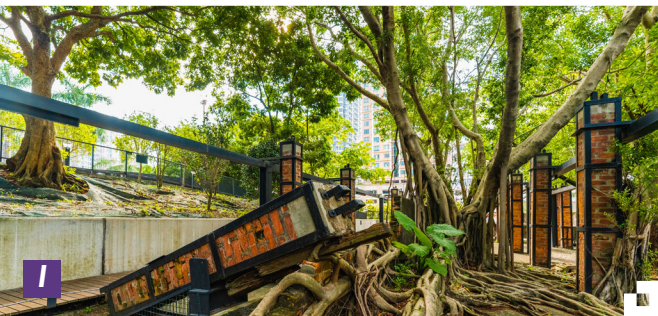
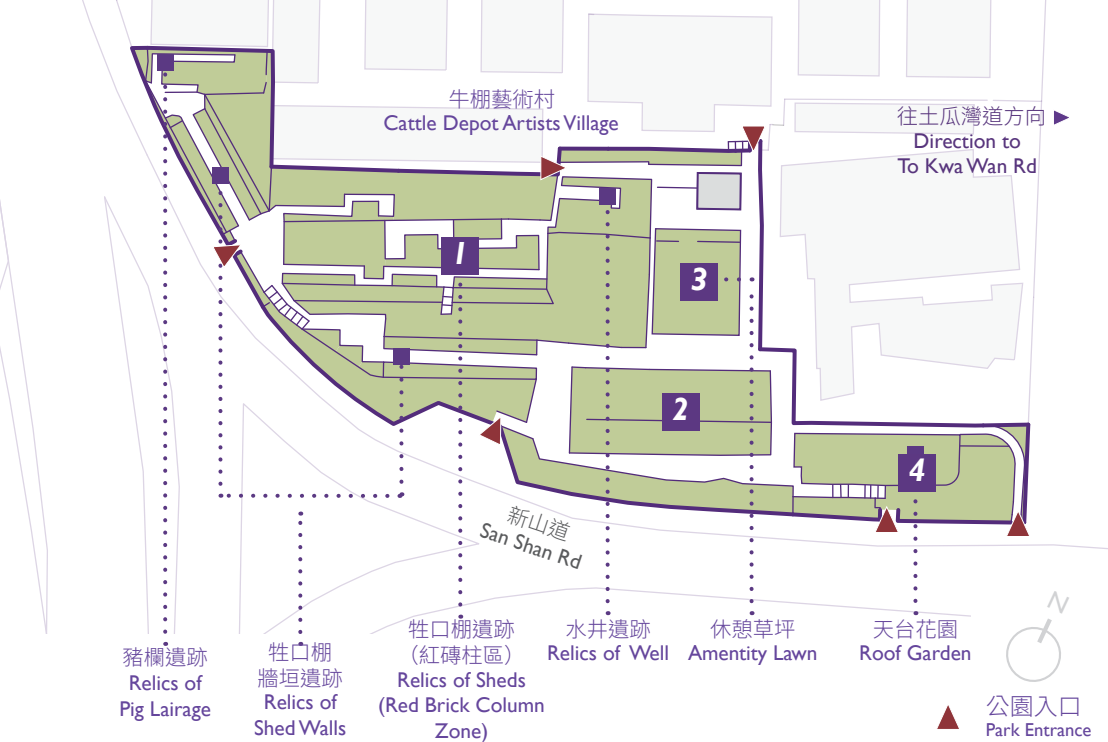
牛棚藝術公園 *Cattle Depot Art Park*

項目設計和執行由建築署及其項目團隊負責

Architectural Services Department (ArchSD) and their project team were responsible for the design and implementation of the project.

佔地 7,000 平方米的牛棚藝術公園位於土瓜灣，是香港碩果僅存的戰前牛隻屠房一部分，另一部分現已被翻新和改建為藝術村。古物諮詢委員會於 2009 年把牛棚評為二級歷史建築。

Occupying an area of 7,000 m², the Cattle Depot Art Park, located at To Kwa Wan, is part of Hong Kong's only surviving pre-war cattle slaughterhouse, with the remaining part of which was renovated into an Arts Village. The depot was confirmed a Grade II historic building by the Antiquities Advisory Board in 2009.



紅磚牆和以混凝土作結構柱的牲口棚被保留下來。飲水槽底部的金屬環用於繫綁牛隻。

Shed with red brick wall and concrete columns were preserved. The metal rings in front of the feeding trough were used for tying cattle.



在牛棚停止營運後，原有的棚柱和飲食槽仍被保留。四周的植物在當中滋蔓生長，逐漸形成建築結構與大自然交纏結合的奇妙形態。

When the Cattle Depot ceased operation, the columns of the sheds and the feeding troughs remained and they were eventually taken over by the surrounding vegetation, resulting in an intriguing composition of architectural structure and nature.



筆管榕
Ficus subpisocarpa

花 / 果期 Flowering/ Fruiting Period



細葉榕
Ficus microcarpa

花 / 果期 Flowering/ Fruiting Period



此公園主要的榕屬樹有筆管榕和細葉榕。大小適中的榕果是雀鳥最喜歡的食物，有利種子散播。

The major Ficus species found in this Park are *Ficus subpisocarpa* and *Ficus microcarpa*. The moderate size of Ficus fruits make them favourite food for birds which help disperse seeds.



圍欄上以金屬片形成豬、牛等有趣造型，以展示當年屠房的情況。

Metal plates on the fences are incorporated with interesting decorations, such as pigs and cows, telling the story of the former slaughterhouse.



間隔砌磚法是日漸流行的建築方式，展露紅磚的質感及紋理。磚與磚之間的罅隙既通風又可種植，營造更柔和的效果。

"Hit and miss" brickwork is an increasingly popular type of masonry displaying the texture and pattern of the red bricks. The gaps between bricks allow aeration and planting.



KC
03

啟德體育園 *Kai Tak Sports Park*

啟德體育園佔地 28 公頃，坐落於啟德發展區的核心，是一個融合歷史、現代化建設與綠化的都市新地標。啟德體育園將昔日的啟德國際機場，搖身一變成為重要的體育及娛樂地標和連貫都市綠化網絡的中心。啟德體育園與區內多個特色公園、海濱及戶外休憩空間連接，令啟德發展區成為富有特色、活力及綠意盎然的社區及旅遊新景點。

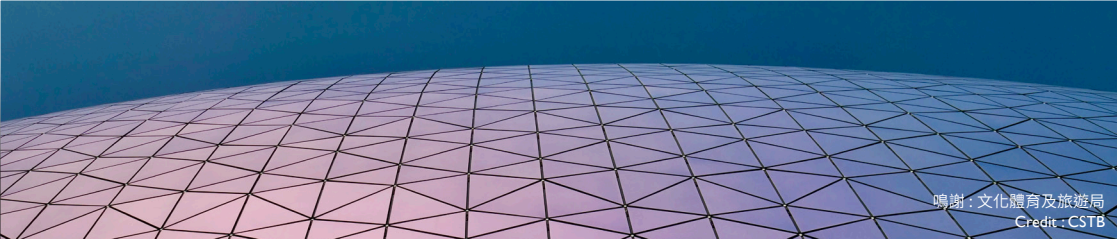
The Kai Tak Sports Park (KTSP) spans 28 hectares, located at the core of the Kai Tak Development Area, is a new urban landmark that integrates history, modern architecture and greenery. It transformed the former Kai Tak International Airport into a sports and entertainment landmark with coherent urban green network. By connecting other featured parks, waterfronts and outdoor leisure spaces in the vicinity, making the Kai Tak Development Area a distinctive, vibrant and green community and new tourist spot.

項目設計和執行由文化體育及旅遊局及其項目團隊負責
Culture, Sports and Tourism Bureau (CSTB) and their project team were responsible for the design and implementation of the Park.

KC
03

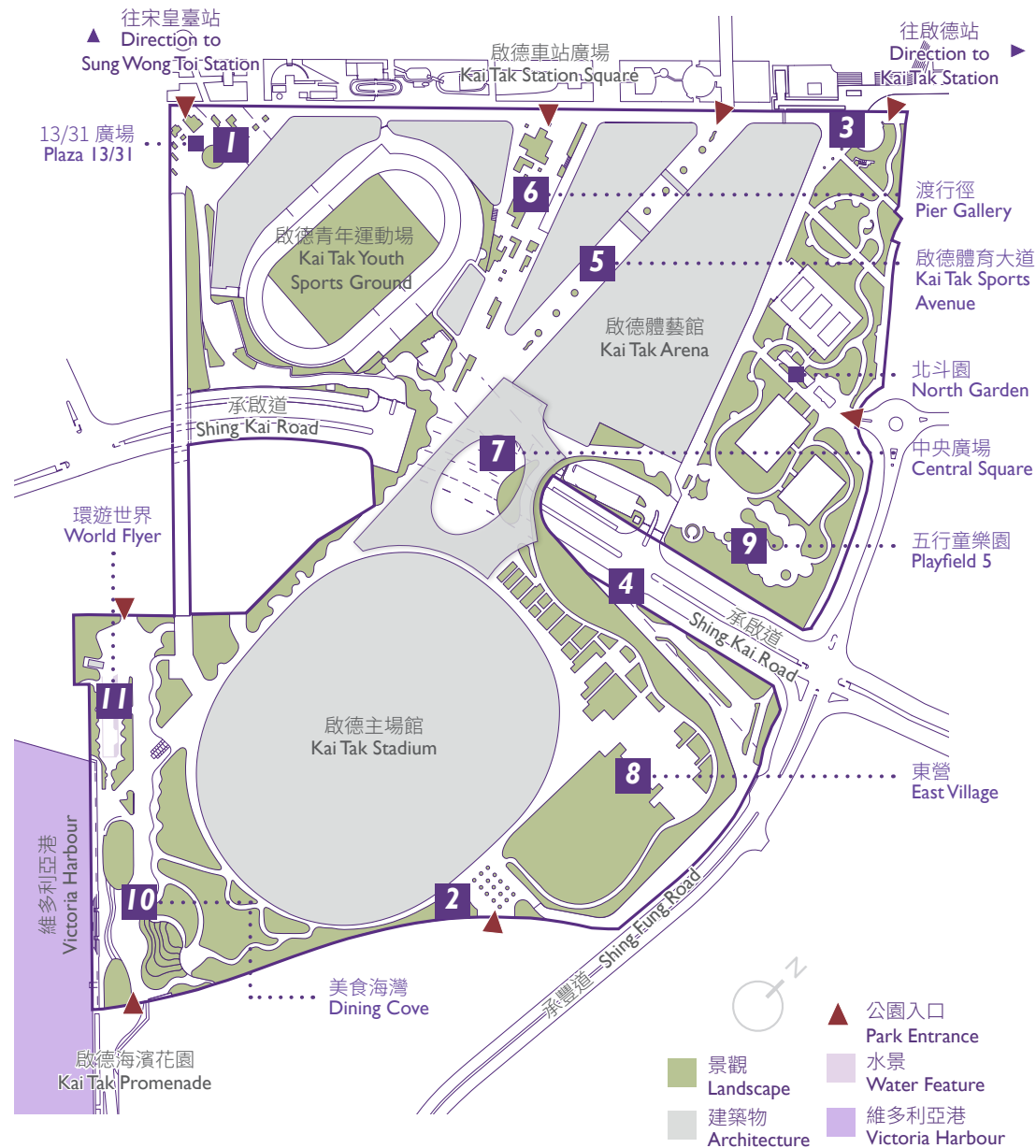
啟
德
體
育
園

Kai Tak Sports Park



啟德主場館以「東方之珠」為概念，外牆鋁片隨著自然光線反映出不同顏色變化，映照香港絕美的天際景色。

The facade of the Kai Tak Stadium, with the theme "Pearl of the Orient", was made of aluminium panels that change in colour under the natural light, adding a stunning element to the Hong Kong's skyline.



啟德青年運動場前的雕塑《著陸》，人像手持的模型飛機重現了當年機師在啟德國際機場降落時手動操作的47度轉向。

The "Landing" sculpture in front of the Kai Tak Youth Sports Ground taps into the aviation history by presenting the manual 47-degree manoeuvre that pilots had to make to land on the runway through the model aeroplane held by the sculptural figure.



雕塑《你與我》展現一位手持蹴鞠的女孩正扶起跌倒了的玩伴，體現了信任和協作的體育精神。

"The Transmission", with a girl holding a cuju ball in one hand, extending her other hand to help her fallen playmate, representing the values of trust and support in sports events.



雕塑《水連天》象徵了香港運動員追求突破的精神，與運動場館相互輝映。

The "Water Sky" sculpture symbolises the ambition and drive of Hong Kong athletes, and complements the sports venue.

KC 03

啟德體育園

Kai Tak Sports Park



啟德體育園設計團隊與海內外藝術家合作，將雕塑與藝術裝置巧妙融入園區景觀。作品透過當代藝術，詮釋運動活力與啟德國際機場的歷史情懷，讓市民與遊客在公共空間中，隨處感受藝術與歷史的對話。

The design teams of KTSP collaborated with local and international artists to integrate sculptures and art installations into the park's landscape. These works interpret the vitality of sports and the historical sentiment of the former Kai Tak International Airport through contemporary arts, allowing citizens and visitors to experience a dialogue between art and history in public spaces.

雕塑系列《氣流》，以「運動與感官」為主題，呈現不同競技運動的姿勢，為園區注入本土文化的創新力量。

The sculpture series "Turbulence" under the theme "Sports and Senses" captures dynamic postures from various sports, injecting the vibrancy of emerging local talent into the urban landscape.



1986 - 香港奪得首面亞運保齡球金牌。
Hong Kong got its first-ever Asian Games gold in tenpin bowling in 1986.



2009 - 香港主辦東亞運動會。
Hong Kong hosted the East Asian Games in 2009.



2020 - 香港奪得奧運劍擊金牌。
Hong Kong got an Olympic gold in fencing in 2020.



啟德體育園以鮮明的橙色標示軸線，吸引場域內外的視線。「啟德體育大道」亦運用動感彎曲的橙色馬賽克矮牆與休憩座位，將功能性通道轉化為充滿藝術氣息的公共空間，引導人流抵達主場館。

Vibrant orange colour marks the axes of KTSP, creating a striking visual effect within and outside the venue. "Kai Tak Sports Avenue" also transforms functional pathways into vibrant public spaces with its appealing orange mosaic low walls and wave-form seating, guiding pedestrians to the Kai Tak Stadium.



鳴謝：文化體育及旅遊局
Credit: CSTB



6

「渡行徑」及「啟德體育大道」均與車站廣場相連接，達致園區內外空間的連續性。

The "Pier Gallery" and the "Kai Tak Sports Avenue" are both connected to the Kai Tak Station Square, achieving spatial continuity between the interior and exterior areas.



7

中央廣場設有遮蔭上蓋，直接連接園區的主要場地。

The canopied podium deck, Central Square, provides direct connections to KTSP's major venues.



8

「東營」設有天然草坪及硬地，配合不同活動所需。

"East Village" features natural turf pitches and hard-paved surfaces to cater the needs of various activities.

KC
03

啟德體育園

Kai Tak Sports Park



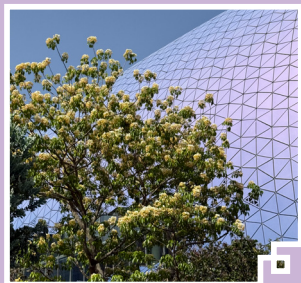
9 鳴謝：文化體育及旅遊局
Credit : CSTB

「北斗園」動靜設施兼備，設有緩跑徑及多個運動場地，如有蓋硬地球場和沙灘球場。另有以中國「五行」哲學為主題的兒童遊樂場——「五行童樂園」，藉以啟發小朋友對中國文化的興趣，洞察宇宙萬物的奧妙。

The "North Garden" includes jogging trails and multiple sports courts, such as covered hard-surface court and beach ball court. A children's playground "Playfield 5" that takes the Five Elements in Chinese philosophy as the theme is featured to inspire children's interest in Chinese culture and understanding of the universe.



鳴謝：文化體育及旅遊局
Credit : CSTB



樹頭菜
Crateva unilocularis (Spider Tree)

花期 Flowering Period



節果決明
Cassia javanica var. *indochinensis* (Pink and White Shower)

花期 Flowering Period



鳴謝：文化體育及旅遊局（相片提供）
Credit : CSTB (photos)



10

鳴謝：文化體育及旅遊局
Credit : CSTB

「美食海灣」設觀景位置和露天活動空間，讓訪客一邊品嚐美食，一邊欣賞維港景色。

The "Dining Cove" features viewing platforms and open-air activity spaces, allowing visitors to savour delicious cuisines while enjoying the open views of the Victoria Harbour.



「環遊世界」航空主題裝置以 1:50 縮比例重現昔年啟德國際機場核心設施，涵蓋精準進場雷達塔、跑道、客運大樓及停機坪等。不但喚起上一代人的回憶，也讓新世代認識昔日聞名於世的啟德國際機場。

"World Flyer", an immersive aviation-themed installation scaled to 1:50, recreates iconic facilities of the historic Kai Tak International Airport, including the Precision Approach Radar Building, the runway, the passenger terminal and the apron. The older generation familiar with the old Kai Tak International Airport will enjoy a trip down the memory lane, whilst the younger can gain insights into the once best-known airport in the world.



11

KC
03

啟德體育園

Kai Tak Sports Park



KC
04

啟德車站廣場 *Kai Tak Station Square*

啟德車站廣場佔地約 12 公頃，設有大型的露天廣場、寬闊的草坪和水景設施，是啟德發展區中的綠洲。這個充滿活力的廣場亦發揮樞紐作用，將啟德體育園、未來的龍津石橋保育長廊和宋皇臺公園連接起來。廣場設計亦引入「海綿城市」概念，以減慢雨水徑流速度及增強區內抵抗極端天氣的韌性。

Occupying an area of about 12 hectares, the Kai Tak Station Square (KTSS) provides quality outdoor urban plazas with spacious lawn and water features to create an oasis within the Kai Tak Development Area. This vibrant space also serves as a hub, linking up Kai Tak Sports Park, the future Lung Tsun Stone Bridge Preservation Corridor and Sung Wong Toi Park. The KTSS also places a strong emphasis on sustainable development, embracing the concept of "sponge city" to reduce rainwater flow rates and enhance the urban resilience of the area under extreme weather.

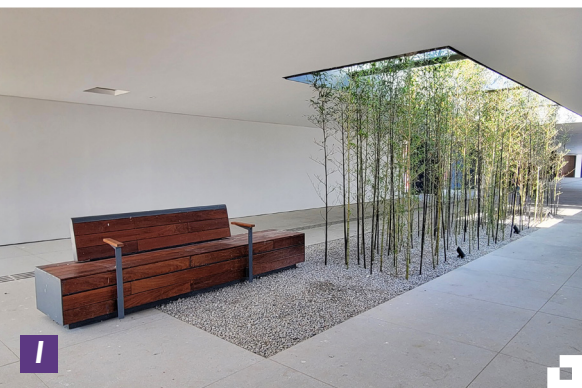
項目設計和執行由建築署及其項目團隊負責

Architectural Services Department (ArchSD) and their project team were responsible for the design and implementation of the project.

KC
04

啟德車站廣場

Kai Tak Station Square



多層次景觀設計營造出「一步一景」的漫步體驗，綠意盎然的廊道不僅為遊人遮陽避雨，更透過精妙的框景手法，將沿途風光化作一幅流動的畫卷。

Multi-layered landscape design was employed to create a picturesque landscape where every step reveals new vistas. The covered walkway not only provides shelter from sunlight and rains, but also frames the surrounding scenery like a scroll painting.



廣場內的水池不僅提升了暴雨時的雨水蓄洪能力，更有助調節微氣候，緩解城市熱島效應。

Expansive water features enhance the stormwater retention capacity while regulating microclimate and mitigating urban heat island effects.

穿過車站廣場的啟德河，將昔日的明渠活化為兼具排洪與生態景觀價值的綠化走廊。

The revitalized Kai Tak River flowing through the KTSS has been transformed from a drainage channel into an ecological green corridor.



以「林蔭花園」的設計概念為公眾提供大面積的樹蔭空間。

The concept of “Canopy of Trees” provides large natural shaded spaces for public to enjoy.



雨水花園與生物窪地採用分層填濾料（土壤介質、礫石過濾層）及耐淹植被設計，實現雨水滲濾淨化，並有效削減暴雨徑流。

The rain garden and bioswale incorporate stratified soil media, gravel filtration layers, and flood-resilient vegetation to infiltrate, purify rainwater, and mitigate stormwater runoff.



九龍市區首個公共草地滾球場，兩邊場地共提供12條35米長的球道。

Being the first public lawn bowling greens in Kowloon, featuring a total of 12 lanes, each 35 metres long, on both sides of the field.

KC
04

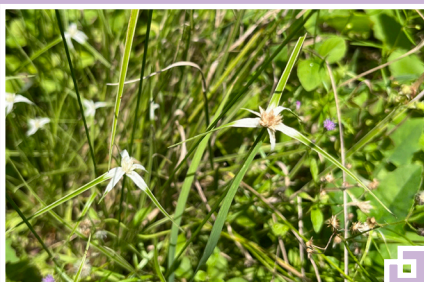
啟德車站廣場

Kai Tak Station Square



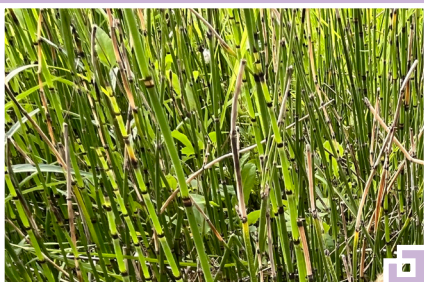
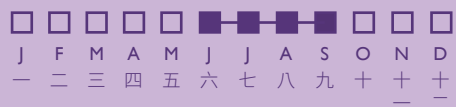
香妃茶
Camellia spp. (Fragrant Concubine)

花期 Flowering Period



白鸞莞
Rhynchospora colorata (Star Rush)

花期 Flowering Period



筆管草
Equisetum debile (Frail Horsetail)

車站廣場內的茶花園，是由發展局及政府部門代表與區內居民共同種植，鼓勵社區綠化。

The Camellias in the Camellia Garden were jointly planted by the representatives from the Development Bureau, government departments and local residents to promote public participation in community greening.



9



11



10

鳴謝：建築署
Credit: ArchSD

以透光棚建構成的遮蔭區為市民提供避暑或社交的寧靜角落，打造特色休憩空間。

The featured shaded resting areas formed by translucent shelters provide visitors with tranquil corners for cooling off or gathering.



11



12

廣場設有多個戶外玩樂空間，並設有不同的兒童遊樂場與健身設備，適合小童或成人使用。

A variety of outdoor activity spaces, including children's playgrounds and fitness equipment, are provided for children or adults.

KC
04

啟德車站廣場

Kai Tak Station Square

KC
05

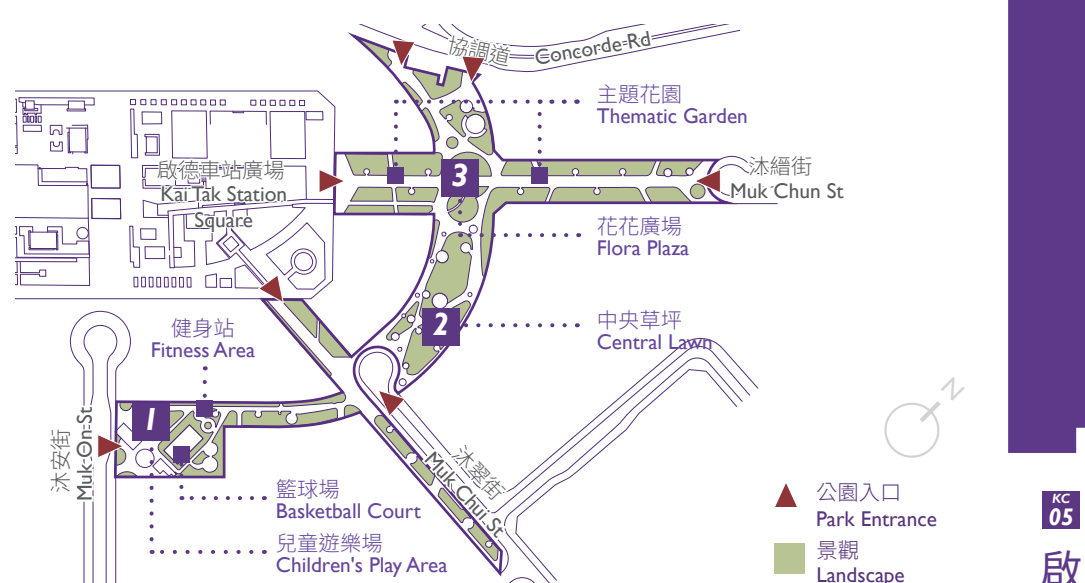
啟德大道公園 Kai Tak Avenue Park

連接啟德車站廣場的啟德大道公園佔地約 3.2 公頃，園內設有不同的休憩和運動設施，包括主題花園、兒童遊樂場、健身設備和籃球場等，鄰近住宅及商場，適合不同年齡層的市民前來放鬆休憩、運動健身或悠閒散步。

Connecting to the Kai Tak Station Square, the Kai Tak Avenue Park spans approximately 3.2 hectares and offers a variety of facilities, including thematic gardens, children's playgrounds, fitness equipment, and basketball court. Located in proximity to the residential and commercial areas, the park is suitable for visitors of all ages to relax, exercise, or take a leisurely stroll.

項目設計和執行由建築署及其項目團隊負責

Architectural Services Department (ArchSD) and their project team were responsible for the design and implementation of the project.



兒童遊樂場設有多種兼具創意與挑戰性的遊樂設施，如繩索橋、鞦韆、山丘滑梯、隧道及攀爬設施等，透過精心設計的適度風險環境，讓孩子們在安全範圍內體驗探索與冒險的樂趣。

The children's playground features a variety of creative and challenging play equipment, such as rope bridge, swings, slides on artificial berm, tunnel and climbing facilities. It allows children to safely experience the joy of exploration and adventure.



「花花廣場」有一系列花型燈及互動音樂管，遊客可輕輕拍打音樂管，發出悅耳音階，是散步和拍照的絕佳地點。

The "Floral Plaza" features a series of floral-shaped lights and interactive musical pipes. Visitors can gently tap the pipes to produce melodic notes, making it a perfect spot for a leisure walk and photo-taking.

KC
05

啟德大道公園

Kai Tak Avenue Park



KC
06

承豐道公園 Shing Fung Road Park

項目設計和執行由土木工程拓展署及其項目團隊負責
Civil Engineering and Development Department (CEDD) and their project team were responsible for the design and implementation of the project.

承豐道公園佔地約 1.6 公頃，是啟德發展區規模最大的海濱休憩空間，亦是串連啟德海濱花園與周邊社區的重要樞紐。園內巧妙利用親水元素，與周邊海濱景觀互相呼應，打造多層次的濱水休閒環境。

The largest piece of open space along the promenade in Kai Tak, Shing Fung Road Park, occupies an area of around 1.6 hectares and serves as an important hub connecting the Kai Tak Promenade and the surrounding neighbourhoods. The park incorporates various water-friendly elements, complementing the adjacent waterfront landscape to create a diverse and engaging promenade for public use.

KC
06

承豐道公園

Shing Fung Road Park



KC
07

啟德海濱花園 *Kai Tak Promenade*

項目設計和執行由土木工程拓展署及其項目團隊負責
Civil Engineering and Development Department (CEDD) and their project team were responsible for the design and implementation of the project.

啟德海濱花園坐落於前啟德國際機場跑道沿岸，坐擁維多利亞港及城市天際線的壯麗景致，沿途設有舒適的休憩區、多元化的康樂設施、遊樂空間以及茂密的綠蔭和種植，更設有「共融通道」，方便市民進行慢跑、騎單車等戶外活動，是市區內優質的海濱公共空間，帶出維港海濱的獨特魅力。

Kai Tak Promenade is located along the waterfront of the former runway in Kai Tak International Airport. It offers stunning views of the Victoria Harbour and the city skyline. The promenade features comfortable seating areas, a variety of recreational facilities and playscapes with canopy trees and lush greenery. The inclusive GreenWay provides opportunities for citizens to engage in outdoor activities such as jogging and cycling. The high-quality seaside public space brings out the unique charm of the waterfront at the Victoria Harbour.

KC
07

啟德海濱花園

Kai Tak Promenade

啟德區創新的「共融通道」，讓市民能以單車悠閒探索前跑道區的嶄新面貌。「共融通道」是推動行人與單車使用者和諧共用空間的重要發展。

The innovative GreenWay Network in Kai Tak offers an opportunity to realise people's cycling wish around Kai Tak while exploring the new landscape of the former runway. The GreenWay also marks a significant first step in promoting sharing of space between pedestrians and cyclists.



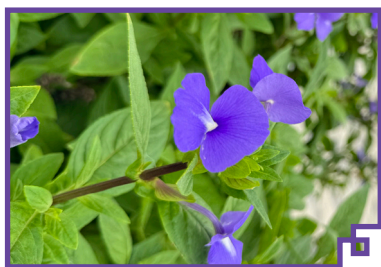
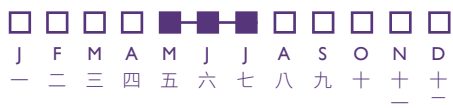
「共融通道」標準寬度介乎6至10米，並配備路面標示、指示牌及鋪設減速地磚等，讓行人與單車使用者安全舒適地享受啟德海濱的景致。

The GreenWay is about 6 to 10 metres in width, with ground markings, signs and speed-reducing rumble strips to ensure safe use and enjoyment for both pedestrians and cyclists.



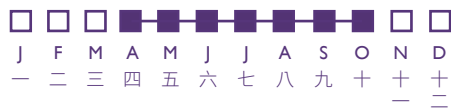
百子蓮
Agapanthus africanus (African Lily)

花期 Flowering Period



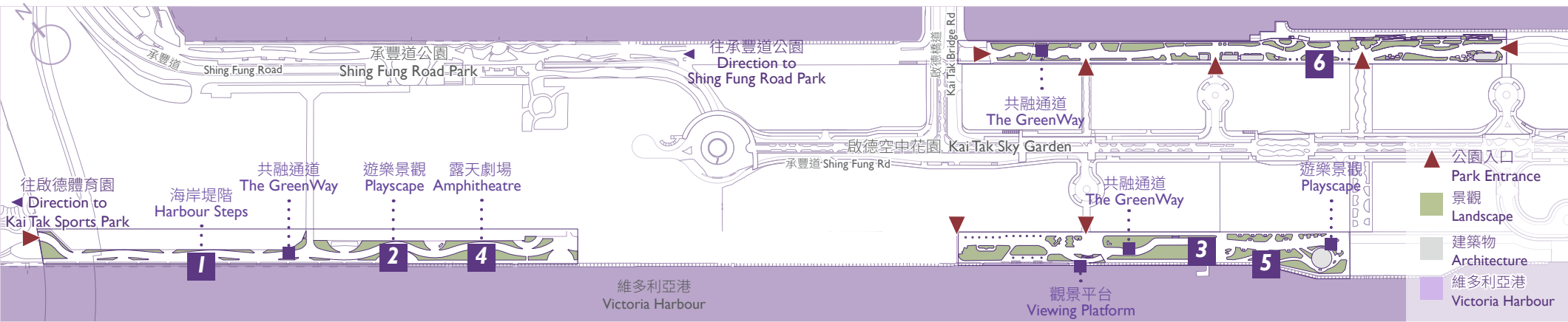
藍金花
Otacanthus caeruleus (Amazon Blue)

花期 Flowering Period



啟德海濱花園無縫連通啟德體育園與承豐道公園，這段開放式海濱步道在提升城市通達性的同時，亦為市民帶來優質維港親水體驗。

Connecting the Kai Tak Sports Park and the Shing Fung Road Park, the fence-free waterfront promenades enhance urban connectivity while delivering a premium harbourfront experience.





海濱長廊沿途種植不同樹木品種，包括細葉欖仁和水黃皮等，不僅美化景觀，更為行人及騎單車人士提供舒適綠蔭，讓遊客享受濱水悠閒時光。

A variety of tree species, such as *Terminalia mantaly* (Madagascar Almond) and *Pongamia pinnata* (Wild Bean), have been planted along the promenade, creating a scenic green canopy and providing shaded comfort for visitors and cyclists along the waterfront.



海濱長廊設有各種特色遮蔭亭，展現了移步換景的視覺效果，讓市民在漫步中感受到不同的景致。

The promenade features various unique shaded pavilions, allowing visitors to experience the changing scenery.



洋金鳳
Caesalpinia pulcherrima (Peacock Flower)
花期 Flowering Period



細葉欖仁
Terminalia mantaly (Madagascar Almond)
花期 Flowering Period



KC
08

啟德空中花園 Kai Tak Sky Garden

項目設計和執行由土木工程拓展署及其項目團隊負責

Civil Engineering and Development Department (CEDD) and their project team were responsible for the design and implementation of the project.

位於承豐道上方的啟德空中花園，是一座全長約 1.4 公里的空中園景平台。沿舊機場跑道中軸線興建，巧妙地利用隔音屏障頂部空間，以「綠色連接通道」貫通啟德跑道上的新社區。花園貫穿三個各具特色的架空廣場——花園廣場、草地廣場和噴泉廣場，採用創新及獨特設計概念，注入了航空元素，藉以懷緬啟德國際機場的光輝歲月，成為別具一格的地區標誌。

Located over Shing Fung Road, the Kai Tak Sky Garden, about 1.4 kilometres long, is an elevated landscaped platform built along the central axis of the former airport runway. The garden, on top of the noise barrier, also acts as a "green connecting corridor," linking the new neighbourhoods along the Kai Tak runway as one. Running through three distinctive plazas, namely the Garden Plaza, Lawn Plaza and Fountain Plaza, the garden incorporates aviation elements to commemorate the glorious days of the former Kai Tak International Airport, creating a distinctive local landmark in the area.

KC
08

啟德空中花園

Kai Tak Sky Garden



1

鳴謝：土木工程拓展署
Credit: CEDD



2



3

空中花園融入了昔日啟德國際機場的航空元素，當從地面望向平台可發現模仿機身及機翼造型的伸展式園景平台，讓市民聯想起飛機衝上雲霄的畫面。

The Sky Garden incorporates aviation elements inspired by the former Kai Tak International Airport. The cantilevered landscape platform resembles an aircraft's fuselage and wings, which evokes the idea of "taking off".

平台兩端分別寫上的「13」、「31」兩組數字，代表了昔日以高難度起降而聞名的啟德國際機場跑道。

The numbers "13" and "31" marked at both ends of the garden, symbolise the directional markers of the former Kai Tak International Airport, recreating the legacy of the runway once renowned for its challenging takeoffs and landings.

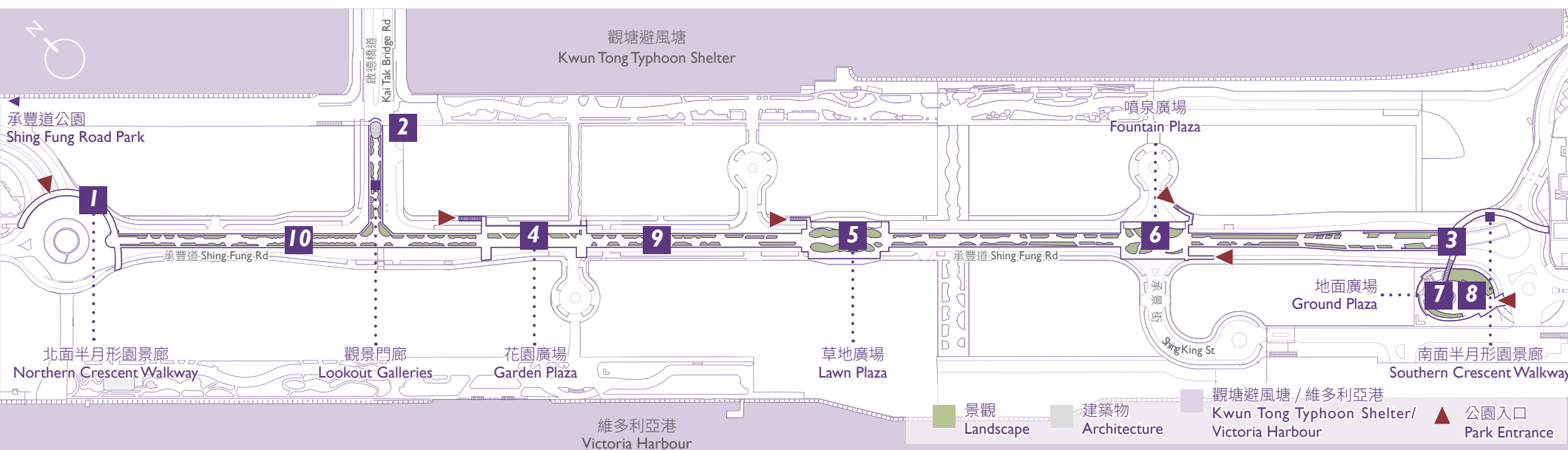
花園廣場輕透的玻璃頂棚和依附的攀緣植物形成光影斑駁的遮蔭綠化走廊，增添自然生機，同時為行人提供清涼舒適的漫步空間。

The Garden Plaza features a glass canopy intertwined with climbing plants, creating a green corridor that adds natural vibrancy and offers pedestrians a cool and comfortable walking space.



4

鳴謝：土木工程拓展署
Credit: CEDD



KC
08

啟德空中花園

Kai Tak Sky Garden



5

草地廣場位於平台中間，特設草藥園展示了不同科別及功用的特色草藥植物。

Lawn Plaza is located at the centre of the platform with herbs gardens showcasing the medicinal plants from different families, each with unique characteristics and uses.



9

春、夏、秋、冬四個主題區域內種植超過 80 種不同的常綠樹、本地原生植物及草本植物等。各種植物的花朵在不同季節綻放，能為市民提供四時轉換的觀賞體驗。

The Sky Garden is divided into four zones themed around the four seasons. Over 80 different species of evergreen trees, native plants and herbs are planted to create pleasant seasonal flowering effects and an enjoyable experience for the public.



10

噴泉廣場的噴泉水景裝置為平台增添動感活力。

The Fountain Plaza adds dynamic energy to the garden with its captivating water movement.



6

鳴謝：土木工程拓展署
Credit: CEDD



7

地面廣場的圓形露天劇場設有中央草坪和座位區，提供多功能公共空間舉行表演活動。

The amphitheatre at the Ground Plaza provides multi-purpose lawn with seating areas for visitors to enjoy performances and other activities.



8

鳴謝：土木工程拓展署
Credit: CEDD

嬉水遊樂隧道讓遊客能夠探索並體驗嬉水的樂趣。

The water play tunnel invites visitors to explore and experience the excitement of playing in the water.



琴葉珊瑚

Jatropha integerrima (Violin-leaved Nut)

花期 Flowering Period



蔥蓮

Zephyranthes candida (Autumn Zephyr-lily)

花期 Flowering Period



KC
08

啟德空中花園

Kai Tak Sky Garden